



NAŠE
MĚNA



POZNEJTE NOVOU BANKOVKOU 10 € BLÍŽE

www.nove-eurobankovky-cs.eu
www.euro.ecb.europa.eu



EVROPSKÁ CENTRÁLNÍ BANKA

EUROSYSTEM

ÚVOD

Nová bankovka 10 € bude v celé eurozóně uvedena do oběhu 23. září 2014.

Jedná se o druhou bankovku ze série Europa a podobně jako bankovka 5 € bude vybavena několika ochrannými prvky, jejichž cílem je zachovat důvěru 334 milionů obyvatel v celé eurozóně v jejich peníze.

Součástí bankovek nové série je podobizna Európy, postavy z řecké mytologie, vyznačená na hologramu a ve vodoznaku. Od ní je také odvozen název našeho světadílu. Podobně jako první série, která byla poprvé vydána v roce 2002 a je stále v oběhu, zobrazuje i nová série architektonické slohy z různých epoch i mosty a mapu Evropy. Cílem všech těchto prvků je symbolizovat, jak tato měna lidi sbližuje. Euro se v současnosti používá v 18 zemích Evropské unie.

V oběhu je nyní více než 15 mld. eurobankovek, jejichž celková nominální hodnota činí přes 900 mld. EUR. Zdokonalování bankovek vyžaduje nezanedbatelné úsilí a je časově náročné. Představuje tak značnou investici do zachování důvěry veřejnosti v měnu. V zájmu dalšího zvyšování ochrany bankovek vůči padělání investuje Evropská centrální banka a národní centrální banky značné zdroje do nových technologií s cílem zlepšit jejich odolnost a prodloužit tak jejich životnost i modernizovat jejich ochranné prvky. Kromě podobizny Európy umístěné na hologramu a ve vodoznaku jsou bankovky opatřeny také smaragdově zeleným číslem, které při naklonění mění barvu ze smaragdově zelené na tmavě modrou.

Postupem času bude Eurosystem, tedy ECB a národní centrální banky zemí eurozóny, postupně zdokonalovat všechny eurobankovky. První bankovka nové série – bankovka 5 € – byla vydána 2. května 2013. Novou bankovku 10 € představil v Evropské centrální bance člen Výkonné rady ECB Yves Mersch 13. ledna 2014.

Další informace o všech eurobankovkách jsou k dispozici na stránce www.nove-eurobankovky-cs.eu.

Bližší údaje poskytnou tisková oddělení ECB a národních centrálních bank Eurosystemu.



NOVÁ TVÁŘ EURA

Nové eurobankovky obsahují zdokonalené ochranné prvky, které využívají pokroku dosaženého v technologiích výroby bankovek a jejich ochraně proti paděláním. Nazývají se série „Europa“, jelikož mají na hologramu a ve vodoznaku podobiznu Evropy, postavy z řecké mytologie, od níž je odvozen název našeho světadílu.

Zavedení nové bankovky 10 € dne 23. září 2014 je součástí nepřetržitého vývoje stále bezpečnějších eurobankovek. Jedním z úkolů centrálních bank Eurosystemu je zajistit důvěryhodnost eurobankovek pravidelným zlepšováním a zdokonalováním jejich ochranných prvků. Bankovky série Europa nižších nominálních hodnot budou odolnější díky nánosu ochranné vrstvy. To znamená, že nebude třeba je tak často obměňovat. Tím se sníží náklady i dopad na životní prostředí.

Bankovky nové série jsou zaváděny ve vzestupném pořadí, tzn. že po bankovce 10 € bude následovat bankovka 20 €. Bankovky série Europa budou mít stejné nominální hodnoty jako bankovky první série: 5 €, 10 €, 20 €, 50 €, 100 €, 200 € a 500 €.

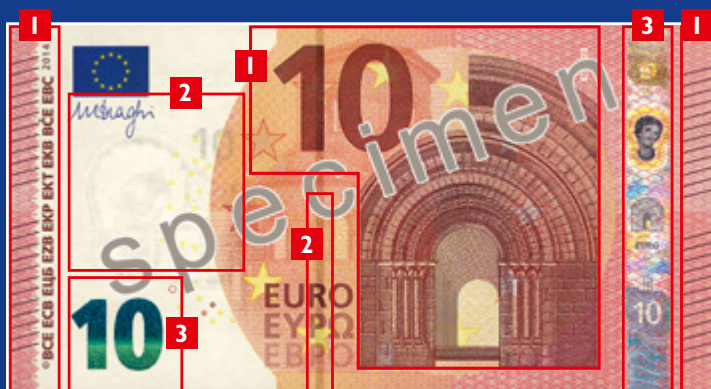


Nové eurobankovky stále zobrazují „epochy a slohy“ první série a používají i stejné hlavní barvy, ale z důvodu zdokonalení ochranných prvků došlo k menším úpravám. Budou tedy snadno rozpoznatelné od první série. K úpravě podoby bankovek byl vybrán Reinhold Gerstetter, nezávislý návrhář bankovek z Berlína. Nyní zohledňují i země, které od roku 2002 vstoupily do EU. Mimo jiné jsou na mapě Evropy znázorněny Malta a Kypr, slovo „euro“ je kromě latinky a řecké abecedy napsáno i v cyrilici a iniciály ECB se neobjevují v pěti, nýbrž v devíti jazykových variantách.

NOVÁ BANKOVKA 10 €

Nové ochranné prvky série Europa jsou na bankovkách snadno viditelné.

Série Europa, 10 €, přední strana



Série Europa, 10 €, zadní strana



BANKOVKA 10 € Z PRVNÍ SÉRIE

První série, 10 €, přední strana



První série, 10 €, zadní strana



Pro uživatele, kteří mají legitimní důvody k reprodukci vyobrazení eurobankovek, připravila ECB digitální vyobrazení (300 dpi; formát TIFF a označené nápisem „Specimen“) bez aktivace systému CDS¹. Uživatelé musí k jejich získání používat vyobrazení pro pracovní účely, vlastnit osobní počítač nebo softwarovou technologii na digitální zpracování obrazu se systémem CDS a podepsat prohlášení o zachování mlčenlivosti. Prohlášení o zachování mlčenlivosti lze získat na základě písemné žádosti zasláné na adresu info@ecb.europa.eu.

SNADNÁ KONTROLA

Stejně jako u první série eurobankovek lze i sérii Europa snadno zkontrolovat HMATEM, NASTAVENÍM PROTI SVĚTLU a NAKLONĚNÍM. Nejsou třeba žádné nástroje. Snadno poznáte, co je na níže popsanych ochranných prvcích nového.

1 KONTROLA HMATEM

Vlastnosti papíru – zkontrolujte hmatem papír bankovky. Na omak by měl být tuhý a pevný.

Plastický tisk – nános barvy na hlavním motivu, nápisech a velkém hodnotovém čísle je na pohmat silnější.

> Co je nového

Na nové bankovce je na přední straně při levém a pravém okraji hmatatelná řada krátkých plastických čar.



2 KONTROLA NASTAVENÍM PROTI SVĚTLU

Vodoznak – nastavte bankovku proti světlu. Objeví se vystínované hodnotové číslo bankovky a okno.

> Co je nového – vodoznak s podobiznou

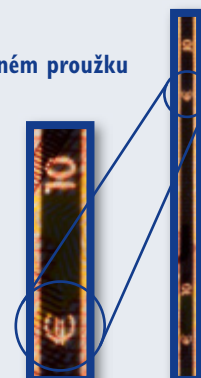
Na nové bankovce se zobrazí také podobizna Európy.



Ochranný proužek – nastavte bankovku proti světlu. Na ochranném proužku v podobě tmavé linky je drobným bílým písmem vyznačena hodnota bankovky.

> Co je nového

Na nové bankovce se na ochranném proužku objevuje také symbol €.



3 KONTROLA NAKLONĚNÍM

Hologram – Nakloňte bankovku. Na stříbrném proužku vpravo se zobrazí hodnota bankovky a symbol €.

> Co je nového – vodoznak s podobiznou

Na nové bankovce se zobrazí také podobizna Európy a okno.

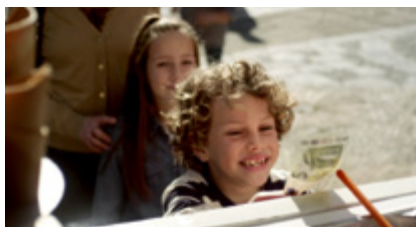


> Co je nového – smaragdově zelené číslo

Nakloňte bankovku. Lesklé číslo v levém dolním rohu vytváří světelný efekt, který se pohybuje nahoru a dolů. Číslo také mění barvu ze smaragdově zelené na tmavě modrou.



INFORMAČNÍ KAMPAŇ O EURU

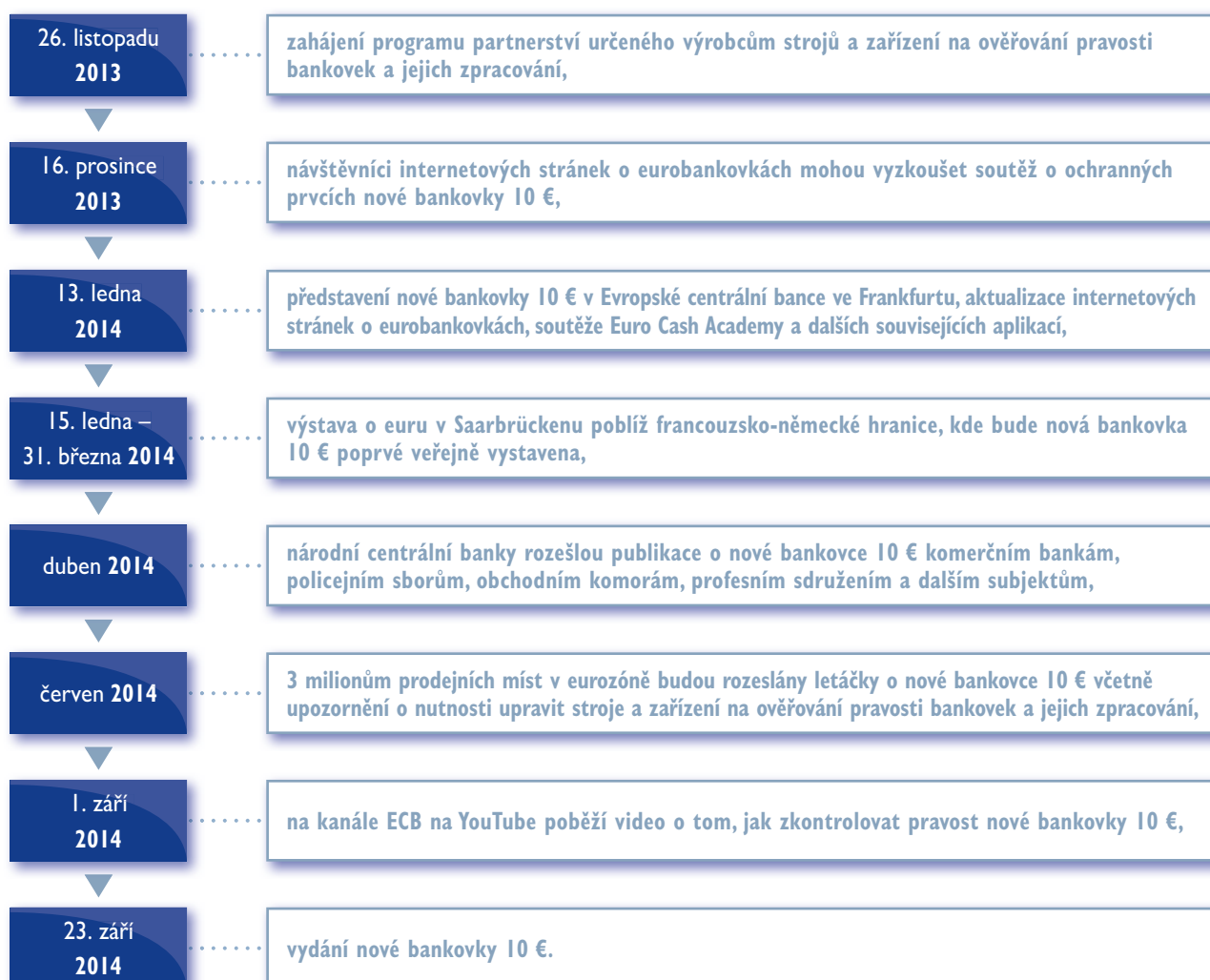


Nové ochranné prvky budou účinné, pouze pokud je veřejnost snadno rozpozná. Za tímto účelem uspořádá Eurosystem informační kampaň o sérii Europa, která v roce 2014 proběhne ve všech zemích eurozóny.

Více informací je k dispozici na stránce www.new-euro-banknotes.eu



> Harmonogram nové bankovky 10 €:



SÉRIE EUROPA

> Bližší pohled na sérii Europa

Na bankovkách se po celém světě tradičně používají podobizny a průzkumy ukazují, že lidé tváře intuitivně poznávají. Eurosystem se rozhodl použít ve vodoznaku a na hologramu eurobankovek nové série podobiznu Európy, postavy z řecké mytologie. Její podobizna byla převzata z více než dva tisíce let staré vázy, která byla nalezena v jižní Itálii a je vystavena v pařížském Louvru. Európa byla vybrána proto, že má jasnou spojitost s evropským světadílem a bankovkám také propůjčuje lidský rozměr.



> Důležité skutečnosti:

- > Nové bankovky budou zaváděny postupně během několika let, a to v pořadí podle nominálních hodnot. Bankovka 5 € byla uvedena do oběhu v roce 2013. V září 2014 bude následovat nová bankovka 10 €. Nominální hodnoty zůstávají beze změny: 5 €, 10 €, 20 €, 50 €, 100 €, 200 € a 500 €.
- > Termín vydání ostatních nominálních hodnot bude stanoven a oznámen veřejnosti a zpracovatelům hotovosti později.
- > Do vývoje série Europa byli zapojeni i výrobci strojů a zařízení na ověřování pravosti bankovek a jejich zpracování, aby se na zavedení nových bankovek mohli připravit.
- > Nová série bude obsahovat nové a zdokonalené ochranné prvky, které poskytnou větší ochranu proti paděláním.
- > Aby bylo možné vyčerpat stávající zásoby, budou společně s novými bankovkami 10 € vydávány ještě několik měsíců i bankovky 10 € první série. U každé z nominálních hodnot budou v oběhu jako zákonné platidlo obě série současně tak dlouho, jak budou bankovky první série způsobilé k používání.
- > Ukončení platnosti první série eurobankovek bude oznámeno s dostatečným předstihem. Bankovky první série si však stále zachovají svou hodnotu: jejich výměna u národních centrálních bank Eurosystemu nebude nijak časově omezena.

> Vhodné pro zrakově postižené

Díky spolupráci se zrakově postiženými uživateli během navrhování bankovek série Europa byly do bankovek začleněny prvky, které těmto uživatelům umožní bankovky s důvěrou rozpoznávat. Čím vyšší je hodnota bankovky, tím větší je její rozměr – to umožní nevidomým si bankovky snadno upořádat v peněžence. Další pomůckou je řada krátkých plastických čar, které jsou na bankovkách série Europa rozmístěny při jejich okrajích. Na této sérii je na přední straně bankovek vyznačeno hodnotové číslo velkým výrazným písmem, které má plastický tisk a je tak pohmatem snadno rozpoznatelné. Hlavní barvy bankovek první série zůstanou zachovány i na sérii Europa, i když barvy budou výraznější, aby se zjednodušilo rozpoznávání jednotlivých nominálních hodnot.

BOJ PROTI PADĚLÁNÍ

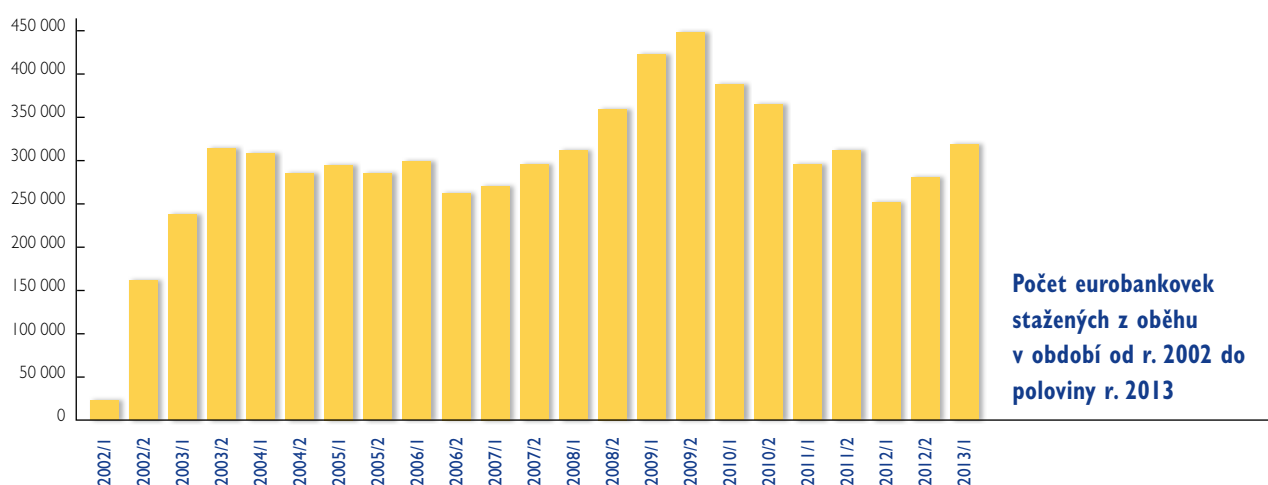
> Účinná ochrana proti padělání

Eurosystém vyvíjí nezanedbatelné úsilí, aby byly veřejnost i subjekty zpracovávající hotovost dobře informovány o tom, jak rozpoznat padělané bankovky. Dále zajišťuje, aby stroje na zpracování bankovek byly schopné padělky spolehlivě určit a padělané bankovky stáhnout z oběhu.

V první polovině roku 2013 bylo z oběhu staženo celkem 317 000 padělaných eurobankovek. Ve srovnání s počtem pravých eurobankovek v oběhu během uvedeného období (přes 15,1 mld.) zůstává podíl padělků na velice nízké úrovni.

Přestože stávající počet padělků nepředstavuje hrozbu, ECB společně s národními centrálními bankami musí být velice ostražitá a připravovat bankovky co nejvíce odolné proti padělání.

ECB rovněž úzce spolupracuje jak s Evropskou komisí (která je zodpovědná za poskytování informací o padělaných euromincích), tak s Europolem, Interpolem i vnitrostátními policejními složkami. Dalším ze způsobů, jak zajistit obranu proti padělání, je o ochranných prvcích eurobankovek dobře informovat veřejnost.



PROGRAM PARTNERSTVÍ ÚPRAVA STROJŮ

Krátce po zavedení nové bankovky 5 € se v médiích objevily zprávy, že automaty na lístky, prodejní automaty a další zařízení, která ověřují pravost bankovek, novou pětieurovou bankovku nepřijímají.

Aby se informace dostaly ke všem zainteresovaným stranám a stroje a zařízení byly v celé eurozóně včas upraveny, byl na semináři 26. listopadu 2013 v Bruselu zahájen program partnerství.

Program nabízí výrobcům strojů a zařízení na ověřování pravosti bankovek a jejich zpracování i jejich zákazníkům a uživatelům širokou řadu vzdělávacích podkladů a materiálů, z nichž je většina k dispozici v úředních jazycích EU.

V rámci programu partnerství ECB a národní centrální banky:

- budou v souvislosti s novými bankovkami šířit informace o potřebě upravit stroje a zařízení na ověřování pravosti bankovek a jejich zpracování,
- uspořádají sérii akcí k zavedení nové bankovky 10 €,
- poskytnou ve 22 úředních jazycích Evropské unie digitální, audiovizuální a tištěná média o nových bankovkách s cílem pomoci partnerům v komunikaci s jejich cílovými skupinami.

V rámci programu partneři zajistí, že jejich zařízení budou nové bankovky série Europa po vydání přijímat. Očekává se, že výrobci a prodejci strojů a zařízení na ověřování pravosti bankovek a jejich zpracování zahájí distribuci informačních materiálů a přípravu na úpravu zařízení a strojů co možná nejdříve.

Uživatelé strojů a zařízení na ověřování pravosti bankovek a jejich zpracování by se měli obracet na své dodavatele nebo výrobce, aby mohli začít s přípravami na úpravu. Pokud hodlají koupit stroj na zpracování bankovek nebo zařízení na ověřování jejich pravosti, měli by si ověřit u dodavatelů, zda lze stroje nebo zařízení na příjem nových bankovek upravit.

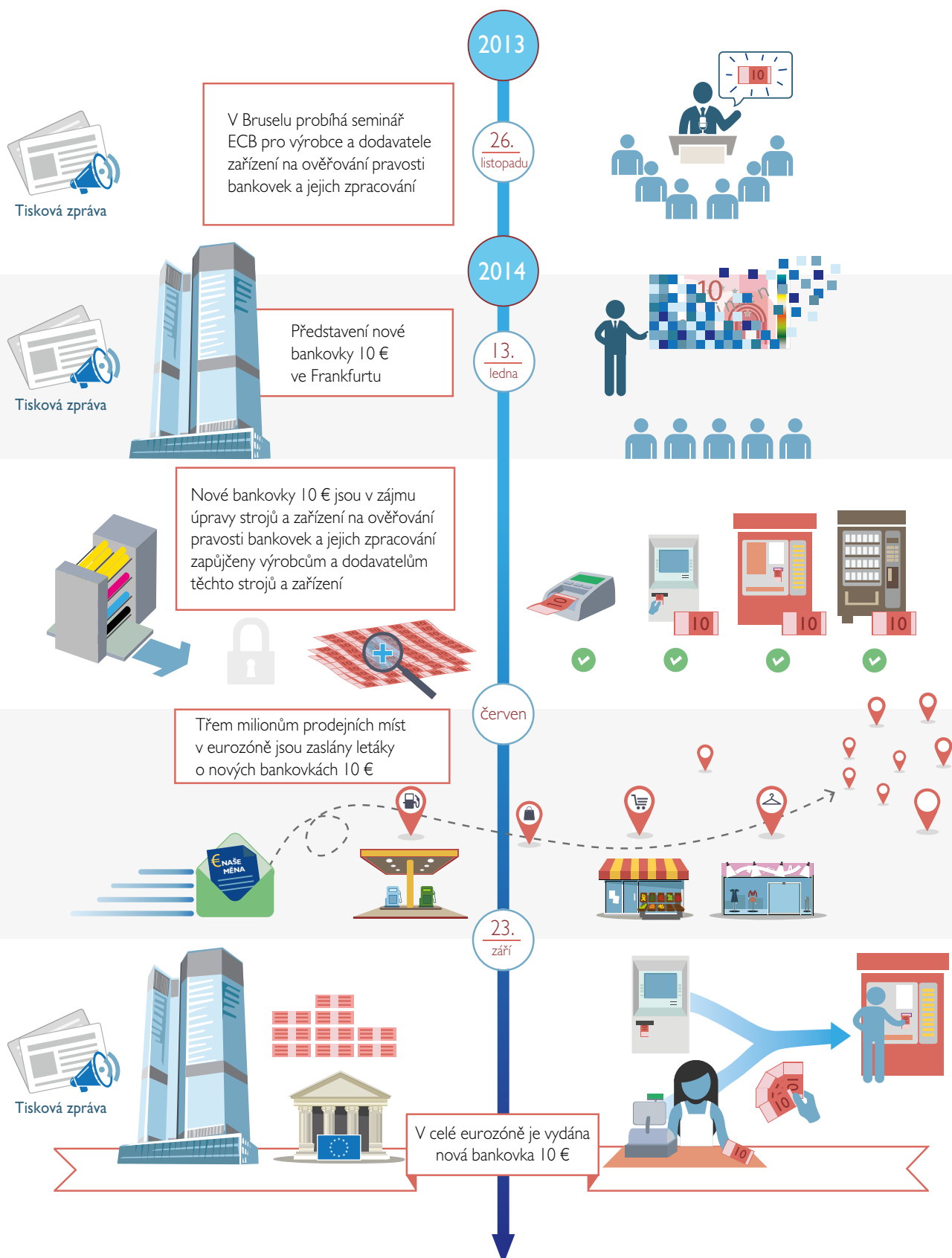
Evropská centrální banka a národní centrální banky Eurosystemu budou úzce spolupracovat se svými partnery, kteří se do programu přihlásili, i s dalšími zainteresovanými stranami, aby jim pomohly v přípravě na zavedení nových bankovek.

Konkrétně po představení nové bankovky 10 € ji zapůjčí partnerům a dalším subjektům ke zkouškám a úpravě strojů a zařízení mimo prostory ECB a národních centrálních bank.

Seznamy jsou k dispozici na internetové stránce ECB (<http://www.ecb.europa.eu/euro/cashprof/cashhand/recycling/html/tested.cs.html>) věnované zařízením na ověřování pravosti bankovek a strojům na jejich zpracování, které prošly zkouškami u národních centrálních bank Eurosystemu a byly upraveny, aby rozpoznávaly novou bankovku 5 €. Po provedení zkoušek zařízení a strojů u národních centrálních bank Eurosystemu budou na stejné internetové stránce zveřejněny v roce 2014 podobné seznamy týkající se nových bankovek 10 €.



HARMONOGRAM PROGRAMU PARTERSTVÍ



TISKOVÁ ODDĚLENÍ EUROSYSTEMU



EUROPEAN CENTRAL BANK
EUROSYSTEM

European Central Bank | Directorate General Communications and Language Services | Kaiserstrasse 29 | 60311 Frankfurt am Main | Germany
Tel.: +49 69 1344 7455 | Fax: +49 69 1344 7401 | E-mail: info@ecb.europa.eu | www.new-euro-banknotes.eu | www.ecb.europa.eu



Kristin Bosman
Porte-parole / Woordvoester
Bld de Berlaimont 14
1000 Bruxelles / Brussel
Belgique / België
Tél / Tel.: +32 2 221 46 28
Télécopie / Fax: +32 2 221 31 60
Courriel / E-mail: pressoffice@nbb.be
Internet: www.nbb.be



Olivier Aubry
Chef du service de presse
48 rue Croix-des-Petits-Champs
75001 Paris
France
Tél.: +33 1 42 92 39 29
Télécopie: +33 1 42 92 39 41
Courriel: Olivier.AUBRY@banque-france.fr
Internet: www.banque-france.fr



Herman Lutke Schipholt
Persvoorlichter
Westeinde 1
1017 ZN Amsterdam
Nederland
Tel.: +31 20 524 2712
Mobiel: +31 6 5249 6900
E-mail: h.j.lutke.schipholt@dnb.nl
Internet: www.dnb.nl



Zentralbereich Kommunikation
Pressestelle
Wilhelm-Epstein-Straße 14
60431 Frankfurt am Main
Deutschland
Tel.: +49 69 9566 3511
Fax: +49 69 9566 3077
E-Mail: presse@bundesbank.de
Internet: www.bundesbank.de



Paola Ansuini
Responsabile della Comunicazione
Via Nazionale 91
00184 Roma
Italia
Tel.: +39 06 4792 3969
Fax: +39 06 4792 2253
E-mail: stampab@bancaditalia.it
Sito Internet: www.bancaditalia.it



Christian Gutleiderer
Pressesprecher
Otto-Wagner-Platz 3
1090 Wien
Österreich
Tel.: +43 1 404 20 6900
Fax: +43 1 403 17 44
E-Mail: christian.gutleiderer@oenb.at
Internet: www.oenb.at



Avalike suhete allosakond
Estonia pst 13
15095 Tallinn
Eesti
Tel: +372 668 0965, +372 668 0745
Faks: +372 668 0954
E-post: press@eestipank.ee
www.eestipank.ee



Γραφείο Τύπου
Κεντρική Τράπεζα της Κύπρου
Λεωφόρος Κένεντυ 80
1076 Λευκωσία
Κύπρος
Τηλ: +357 22714465, +357 22714503
Φαξ: +357 22378151
E-mail: pressoffice@centralbank.gov.cy
Internet: www.centralbank.gov.cy



Banco de Portugal
EUROSISTEMA

Gabinete de Comunicação Institucional
Rua do Comércio, 148
1100-150 Lisboa
Portugal
Tel.: +351 213 215 358
Fax: +351 213 464 843
Correio eletrónico: press@bportugal.pt
Internet: www.bportugal.pt



Banc Ceannais na hÉireann
Central Bank of Ireland
Eurosystem

Press office
PO Box 559
Dame Street
Dublin 2
Ireland
Tel.: +353 1 224 6299
E-mail: press@centralbank.ie
Internet: www.centralbank.ie



Mārtiņš Grāvis
Preses sekretārs
K. Valdemara ielā 2A, Rīga
LV-1050
Tālrunis: +371 670 22 349
E-pasts: presesdienests@bank.lv
Interneta vietne: www.bank.lv



Public relations
Slovenska 35
1505 Ljubljana
Slovenija
Tel.: +386 1 47 19 153, +386 1 47 19 777
Faks: +386 1 47 19 724
E-pošta: pr@bsi.si
Internet: www.bsi.si



ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΕΥΡΟΣΥΣΤΗΜΑ

Υπηρεσία Τύπου
Ελ. Βενιζέλου 21
102 50 Αθήνα
Ελλάδα
Τηλ.: +30 210 320 3447
Φαξ: +30 210 320 3922
E-mail: press@bankofgreece.gr
Internet: www.bankofgreece.gr



Marc Konsbruck
Communication Officer
2, boulevard Royal
L-2983 Luxembourg
Tél.: +352 4774 4265
Télécopie: +352 4774 4910
Courriel: info@bcl.lu
Internet: www.bcl.lu



NÁRODNÁ BANKA SLOVENSKA
EUROSYSTEM

Tlačové a edičné oddelenie
Imricha Karvaša 1
813 25 Bratislava
Slovenská republika
Tel.: +421 2 5787 2161
Fax: +421 2 5787 1128
E-mail: press@nbs.sk
Internet: www.nbs.sk

BANCODE ESPAÑA
Eurosistema

Ricardo Fernández
Jefe de la División de Relaciones con los Medios y Documentación
Alcalá, 48
E-28014 Madrid
España
Tel.: +34 91 338 5044
Fax: +34 91 338 5203
Correo electrónico: comunicacion@bde.es
Internet: www.bde.es



BANK ĊENTRALI TA' MALTA
CENTRAL BANK OF MALTA

Clive Bartolo
Uffiċjal Ewlini għall-Komunikazzjoni
Pjazza Kastilja
Valletta VLT 1060
Malta
Tel.: +356 2550 3104 / 5
Fax: +356 2550 4950
E-mail: publicrelations@centralbankmalta.org
Internet: www.centralbankmalta.org



Richard Brander
Tiedottaja / Informatör
Snellmaninaukio / Snellmansplatsen
PL 160 / PB 160
00101 Helsinki / Helsingfors
Suomi / Finland
Puhelin / Telefon: +358 10 831 2206
Sähköposti / Kontakt: Richard.Brande@bof.fi
Internet: www.suomenpankki.fi / www.finlandsbank.fi

www.nove-eurobankovky-cs.eu
www.euro.ecb.europa.eu



ЕВРОПЕЙСКА ЦЕНТРАЛНА БАНКА	BANQUE CENTRALE EUROPÉENNE	EUROPESE CENTRALE BANK
BANCO CENTRAL EUROPEO	AN BANC CEANNAIS EORPACH	EUROPEJSKI BANK CENTRALNY
EVROPSKÁ CENTRÁLNÍ BANKA	EUROPSKA SREDIŠNJA BANKA	BANCO CENTRAL EUROPEU
DEN EUROPEISKE CENTRALBANK	BANCA CENTRALE EUROPEA	BANCA CENTRALĂ EUROPEANĂ
EUROPÄISCHE ZENTRALBANK	EIROPAS CENTRĀLĀ BANKA	EURÓPSKA CENTRÁLNA BANKA
EUROPA KESK PANK	EUROPOS CENTRINIS BANKAS	EVROPSKA CENTRALNA BANKA
ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ	EURÓPAI KÖZPONTI BANK	EUROOPAN KESKUSPANKKI
EUROPEAN CENTRAL BANK	BANK ČENTRALI EWROPEW	EUROPEISKA CENTRALBANKEN

EUROSYSTEM